



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: General
16 March 2010
Russian
Original: English

Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Девятая сессия

Бонн, 9-11 апреля 2010 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня

Записка Исполнительного секретаря*

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
3. Организация и методы работы в 2010 году.
4. Прочие вопросы.
5. Доклад о работе сессии.

II. Справочная информация

1. В своем решении 1/CP.13 (Балийский план действий) Конференция Сторон (КС) постановила начать всеобъемлющий процесс создания необходимых условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на своей пятнадцатой сессии. Она постановила, что этот процесс проводится в рамках одного из вспомогательных органов

* Настоящий документ был представлен после установленной даты ввиду нехватки времени для его подготовки в срок.

Конвенции, а именно Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

2. КС в своем решении 1/КС.15 продлила мандат СРГ-ДМС, с тем чтобы она могла продолжить свою работу в целях представления результатов этой работы КС для принятия на ее шестнадцатой сессии.

3. На своем первом совещании в 2010 году Президиум КС принял решение о том, что девятая сессия СРГ-ДМС состоится в Бонне 2–11 апреля 2010 года и будет приурочена к одиннадцатой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП).

III. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Открытие сессии

4. Девятая сессия СРГ-ДМС будет открыта Председателем в пятницу, 9 апреля 2010 года, в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

5. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии.

<i>FCCC/AWGLCA/2010/1</i> <i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
--

б) Организация работы сессии

6. *Справочная информация:* Председатель СРГ-ДМС подготовил записку (FCCC/AWGLCA/2010/2) с описанием плана проведения девятой сессии. Делегатам предлагается ознакомиться с этой запиской, в которой содержится дополнительная информация и предложения относительно организации работы.

7. СРГ-ДМС проведет свое первое пленарное заседание в пятницу, 9 апреля. Председатель предложит сделать заявления от имени основных групп Сторон. Делегациям предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных заявлений и представить сотрудникам по конференционному обслуживанию распечатанные тексты в целях облегчения работы устных переводчиков. Представителям, желающим сделать письменные заявления, следует обеспечить достаточное количество экземпляров для распространения.

8. Сторонам предлагается изучить общий план сессии, размещенный на вебсайте РКИКООН, а также ознакомиться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии, с целью получения подробного и обновленного расписания работы СРГ-ДМС.

9. ВОО на своей двадцать четвертой сессии¹ рекомендовал, чтобы совещания, как правило, заканчивались до 18 час. 00 мин., но чтобы в исключительных случаях они продолжались не позднее чем до 21 час. 00 мин. Сессия СРГ–ДМС будет организована с учетом этой рекомендации.

10. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено принять решение в отношении организации работы сессии.

<i>FCCC/AWGLCA/2010/1</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/2</i>	<i>Записка с описанием плана проведения девятой сессии. Записка Председателя</i>

3. Организация и методы работы в 2010 году

11. *Справочная информация:* КС на своей тринадцатой сессии учредила СРГ–ДМС для осуществления всеобъемлющего процесса создания условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени, вплоть до 2012 года и после него в целях достижения согласованных результатов и принятия решения на ее пятнадцатой сессии. Она просила СРГ–ДМС завершить свою работу до 2009 года и представить результаты своей работы КС для принятия на ее пятнадцатой сессии². КС на своей пятнадцатой сессии просила СРГ–ДМС продолжить свою работу, опираясь на представленный доклад СРГ–ДМС КС на ее пятнадцатой сессии, а также на работу, проделанную КС на основе этого доклада³.

12. Доклад СРГ–ДМС о работе ее восьмой сессии, содержащий проект решений, представленных КС на ее пятнадцатой сессии для рассмотрения и принятия, был опубликован в качестве документа FCCC/AWGLCA/2009/17.

13. Результаты работы, проделанной КС на основе доклада СРГ–ДМС, представленного КС на ее пятнадцатой сессии, были скомпилированы в документе FCCC/CP/2010/2.

14. КС на своей пятнадцатой сессии приняла решения, которые могут иметь отношение к работе СРГ–ДМС в 2010 году, например решение 2/CP.15, в котором принимается к сведению Копенгагенская договоренность, и решение 4/CP.15 о методологических и руководящих указаниях для деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, а также роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах.

15. Председатель СРГ–ДМС и Председатель СРГ–КП призвали Стороны представить их мнения в отношении необходимости в дополнительное время для проведения заданий СРГ–ДМС и СРГ–КП. Кроме того, Председатель СРГ–ДМС призвал Стороны представить их мнения в отношении того, как наилучшим образом продвигать вперед работу СРГ–ДМС в 2010 году, включая мнения, идеи и предложения в отношении: организации работы в 2010 году, в том

¹ FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

² Решение 1/CP.13, пункты 1 и 2.

³ Решение 1/CP.15, пункт 2.

числе о том, как обеспечить, чтобы процесс переговоров оставался транспарентным, всеобъемлющим и эффективным при подготовке существенных результатов; инициатив, которые может выдвинуть Председатель для облегчения процесса; и других аспектов, связанных с работой СРГ–ДМС в 2010 году⁴. Полученные представления были скомпилированы в документе категории MISC. (FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1–FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1) для рассмотрения СРГ–ДМС на ее девятой сессии.

16. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено принять решение в отношении организации ее работы, включая расписание совещаний в 2010 году и методы работы, что позволит СРГ–ДМС урегулировать остающиеся нерешенными вопросы в рамках переговоров при обеспечении всеобщего охвата, транспарентности и эффективности в ходе достижения существенных результатов.

<i>FCCC/AWGLCA/2009/17</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года</i>
<i>FCCC/AWGLCA/2010/2</i>	<i>Записка с изложением плана проведения сессии. Записка Председателя</i>
<i>FCCC/CP/2010/2</i>	<i>Работа, проделанная Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии на основе доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1</i> – <i>FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1</i>	<i>Views on the need for additional meeting time for the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol and the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention, and on organization of work of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Submissions from Parties</i>
<i>См. также "Другие документы, которые будут иметься на сессии", содержащиеся в приложении</i>	

4. Прочие вопросы

17. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, которые возникнут в ходе сессии.

5. Доклад о работе сессии

18. *Справочная информация:* В конце сессии на утверждение СРГ–ДМС будет предложен проект доклада о работе сессии.

⁴ <http://unfccc.int/files/parties_and_observers/notifications/application/pdf/information_note_20100202.pdf>.

19. *Меры:* СРГ–ДМС будет предложено принять проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада после сессии.

Приложение

Документы, подготовленные для девятой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Документы подготовленные для сессии

FCCC/AWGLCA/2009/17	Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года
FCCC/AWGLCA/2010/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/AWGLCA/2010/2	Записка с изложением плана проведения девятой сессии. Записка Председателя
FCCC/CP/2010/2	Работа, проделанная Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии на основе доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции
FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1– FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1	Views on the need for additional meeting time for the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol and the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention, and on organization of work of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Submissions from Parties
Другие документы, которые будут иметься на сессии	
FCCC/CP/2009/11 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года
FCCC/AWGLCA/2009/4 (Parts I and II)	Fulfilment of the Bali Action Plan and components of the agreed outcome. Note by the Chair
FCCC/AWGLCA/2009/8	Текст для переговоров. Записка Председателя
FCCC/AWGLCA/2009/INF.1 и Add.1	Revised negotiating text. Note by the secretariat
FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 и Add.1 и 2	Reordering and consolidation of text in the revised negotiating text. Note by the secretariat
FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1	Идеи и предложения в отношении пункта 1 Балийского плана действий. Пересмотренная записка Председателя